

GARDZIENICE – STANIEWSKI – GENERATOR NADZIEI

28 WRZEŚNIA – 1 PAŹDZIERNIKA 2017

# Gardzienice Festiwal 40-lecia

Wydarzenie odbywa się w ramach  
corocznego Międzynarodowego Festiwalu Teatrów Błędzacych.  
w tym roku – wokół toposu wesela i godów

PROGRAM ARTYSTYCZNY  
CZWARTEK, 28 WRZEŚNIA

**19:00** *Wesele* – Stanisław Wyspiański,  
w wykonaniu studentów Rose Bruford College (Londyn).  
Kreacja zbiorowa wypracowana na zajęciach z aktorami Teatru *Gardzienice*,  
opieka: Włodzimierz Staniewski, asystentura i remake: Maciej Gorczyński / **première**  
**20:00** *Witkacy* – Wyspiański  
(ze scenami tureckich obrzędów weselnych) – na podstawie  
*Wariata i zakonnicy* Stanisława Ignacego Witkiewicza,  
Teatr *One-Eighth* (Ankara, Turcja), reż.: Daniel Irizarry  
**22:00** pokaz XIII Akademii Praktyk Teatralnych  
**23:15** Filmy o Teatrze *Gardzienice*

PIĄTEK, 29 WRZEŚNIA

**12:30** Wystąpienia gości  
**18:00** Oficjalne otwarcie Festiwalu 40-lecia  
Ośrodka Praktyk Teatralnych *Gardzienice*  
**19:30** *Wesele* – Wyspiański – Malczewski – Konieczny,  
Teatr *Gardzienice*, reż. Włodzimierz Staniewski / **première**  
**21:30** Koncert kapeli huculskiej z Werchowyny (Ukraina)  
**23:15** Filmy o Teatrze *Gardzienice*

SOBOTA, 30 WRZEŚNIA

**12:00** Wystąpienia gości  
**13:30** Huculski Obrzęd Weselny  
w wykonaniu zespołu z Werchowyny (Ukraina)  
**19:00** *Listy do Mileny* – Franz Kafka,  
reż. Maciej Gorczyński (absolwent Akademii Praktyk Teatralnych *Gardzienice*,  
student reżyserii w PWST w Krakowie),  
produkcja: OPT *Gardzienice* w ramach projektu wspierania młodych  
twórców: *Gardzienice: Generator Nadziei* / **première**  
**21:00** *Noc poślubna* – Dramat Muzyczny na podstawie  
*Sklepów cynamonowych* Bruno Schulza, kompozytor: Jan Lech  
(terminuje w OPT *Gardzienice* i Pracowni Ekologii Teatru Wydziału Artes  
Liberales UW), produkcja: OPT *Gardzienice* w ramach projektu  
wspierania młodych twórców: *Gardzienice: Generator Nadziei* / **première**  
**23:15** Filmy o Teatrze *Gardzienice*

NIEDZIELA, 1 PAŹDZIERNIKA

**12:00** Wystąpienia gości  
**17:00** *Gody* – na motywach *Braci Karamazow* Dostojewskiego,  
reż. Radosław Stepień (terminował w OPT *Gardzienice*, student reżyserii  
w PWST w Krakowie), produkcja: OPT *Gardzienice* w ramach projektu  
wspierania młodych twórców: *Gardzienice: Generator Nadziei* / **première**  
**19:30** *Wyspiański według Koniecznego (Wesele i inne dramaty)*,  
Sinfonia Cracovia, dyrygent: Rafał Jacek Delektka,  
z udziałem aktorów scen krakowskich oraz Teatru *Gardzienice*  
(Centrum Kongresowe Uniwersytetu Przyrodniczego w Lublinie)

OPRÓCZ SPEKTAKLI ODBĘDĄ SIĘ: WARSZTATY, TRENINGI  
I POCZĘSTUNKI PRZYGOTOWYWANE PRZEZ KLUB GOSPODYŃ Z GARDZIENIC

ARTISTIC PROGRAM

THURSDAY, 28<sup>TH</sup> OF SEPTEMBER

**19:00** *The Wedding* – Stanisław Wyspiański,  
students of Rose Bruford College (London). Cooperative creation worked on during  
workshops with *Gardzienice* Theatre's actors, curator: Włodzimierz Staniewski,  
assistantship and remake: Maciej Gorczyński / **première**  
**20:00** *Witkacy* – Wyspiański (including scenes of Turkish  
wedding ceremonies) – based on *The Madman and the Nun*  
by Stanisław Ignacy Witkiewicz,  
*One-Eighth* Theatre (Ankara, Turkey), dir. by: Daniel Irizarry  
**22:00** Presentation by the 13<sup>th</sup> Academy for Theatre Practices  
**23:15** Movie materials about *Gardzienice* Theatre

FRIDAY, 29<sup>TH</sup> OF SEPTEMBER

**12:30** Guests' address  
**18:00** Official Opening of the Festival  
of the 40<sup>th</sup> Anniversary of European Centre for Theatre Practices *Gardzienice*  
**19:30** *The Wedding* – Wyspiański – Malczewski – Konieczny,  
*Gardzienice* Theatre, dir. by: Włodzimierz Staniewski / **première**  
**21:30** Concert by Hutsuls' musical band from Verkhovyna (Ukraine)  
**23:15** Movie materials about *Gardzienice* Theatre

SATURDAY, 30<sup>TH</sup> OF SEPTEMBER

**12:00** Guests' address  
**13:30** Hutsuls' Wedding Ceremony  
performed by Hutsuls' musical band from Verkhovyna (Ukraine)  
**19:00** *Letters to Milena* – Franz Kafka,  
dir. by: Maciej Gorczyński (graduate of Academy for Theatre Practices *Gardzienice*,  
student of theatre directing at National Academy for Theatre Arts in Cracow),  
production: *Gardzienice* as a part of a project supporting young artists:  
*Gardzienice: Generator of Hope* / **première**  
**21:00** *The Wedding Night* – Music Drama based on  
*The Street of Crocodiles* by Bruno Schulz, composer: Jan Lech  
(trainee of *Gardzienice* and Workspace for Ecology of Theatre by the Faculty of Artes  
Liberales University of Warsaw), production: *Gardzienice* as a part of a project  
supporting young artists: *Gardzienice: Generator of Hope* / **première**  
**23:15** Movie materials about *Gardzienice* Theatre

SUNDAY, 1<sup>ST</sup> OF OCTOBER

**12:30** Guests' address  
**17:00** *Matings* – based on the works by Fyodor Dostoyevsky,  
dir. by Radosław Stepień (trainee of *Gardzienice*, student of theatre directing  
at National Academy for Theatre Arts in Cracow), production: *Gardzienice* as a part of  
a project supporting young artists: *Gardzienice: Generator of Hope* / **première**  
**19:30** *Wyspiański by Konieczny (The Wedding and other dramas)*,  
Sinfonia Cracovia, conductor: Rafał Jacek Delektka,  
with participation of artists from Cracow stages and *Gardzienice* actors  
(in Congress Centre of the University of Life Sciences in Lublin)

NEXT TO THE PERFORMANCES THERE WILL BE WORKSHOPS, TRAINING SESSIONS  
AND REFRESHMENTS MADE BY HOSTESSES' CLUB FROM GARDZIENICE.

Wystawa plastyczna i multimedialna:

*Gardzienice* 1977 – 2017 = 40

w salach wystawowych Pałacu w Gardzienicach

Wszystkie wydarzenia odbywają się na terenie OPT „Gardzienice” w Gardzienicach,  
chyba, że w programie podano inne miejsce.  
Program może ulec zmianie w wypadku interwencji sił wyższych.

*Gardzienice* 1977 – 2017 = 40

Arts and multimedia exhibition:

*Gardzienice* 1977 – 2017 = 40

In the exhibition halls of the Palace in Gardzienice

\*All the events take place on site of the Centre for Theatre Practices *Gardzienice* in Gardzienice  
unless a different location has been specified in the program.  
The program may change in the event of force majeure intervention.



Ośrodek Praktyk Teatralnych „Gardzienice”  
Jest jednostką wprowadzoną przez  
Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego  
i Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Ministerstwo  
Kultury  
i Dziedzictwa  
Narodowego



LUBLIN 700  
LAT  
MIAS TA

Kontakt: Ośrodek Praktyk Teatralnych „Gardzienice”,  
ul. Grodzka 5a, 20-112 Lublin, tel. 81 532 98 40  
Recepcja w Gardzienicach: tel. 81 582 13 98  
office@gardzienice.org www.gardzienice.org

Patron medialny

